

Ο Σύλλογος Φιλοπροόδων Ασκλης “Ο Ησιόδος”
Θέτει το ερώτημα

Γιατί ο πατέρας του Ησιόδου πήγε στην Άσκλη;

Λέγει ο Ησιόδος ότι πήγε για να ξεφύγει από την φτώχεια. Μα πέρασε τόσες θάλασσες και τόσες στεριές για να καταλήξει στην Άσκλη, για το κλίμα της οποίας τόσο περιφρονητικά ομιλεί ο Ησιόδος; Και έπειτα, που την ανακάλυψε;

Κάποιος από τους εκδότες των έργων του λέγει ότι πιθανόν να υπήρχαν αδιάθετες εκτάσεις στην Άσκλη. Μα από τις έρευνες των κεραμικών με το πρόγραμμα “Βοιωτία” φαίνεται ότι η Άσκλη ήταν πολυπληθής κατά την αρχαϊκή περίοδο.

ὡς περ ἐμός τε πατήρ καὶ σός, μέγα νήπιε Πέρση,
πλωίζεσκ' ἐν νηυσί, βίου κεχρημένος ἐσθλοῦ·
ὅς ποτε καὶ τεῖδ' ἦλθε πολὺν διὰ πόντον ἀνύσσας,
Κύμην Αἰολίδα προλιπὼν ἐν νηὶ μελαίνῃ,
οὐκ ἄφενος φεύγων οὐδὲ πλοῦτόν τε καὶ ὄλβον,
ἀλλὰ κακὴν πενίην, τὴν Ζεὺς ἄνδρεςσι δίδωσιν.
νάσσατο δ' ἄγχ' Ἑλικῶνος οἰζυρῆ ἐνὶ κώμῃ,
Ἄσκλη, χειῖμα κακῆ, θέρει ἀργαλέῃ, οὐδέ ποτ' ἐσθλῆ.

(Ησιόδος, “Έργα και Ημέραι”, 633-640)

*Όπως, πολύ ανόητε Πέρση, ο πατέρας ο δικός μου και δικός σου
έπλεε στα καράβια, γιατί 'χε ανάγκη για ένα βιος καλό.
Αυτός μια μέρα έφτασε κι εδώ αφού διέσχισε θάλασσα πολλή,
αφού την Κύμη την αιολική άφησε πίσω του σε μαύρο πλοίο μέσα,
όχι την αφθονία προσπαθώντας να ξεφύγει, τον πλούτο και την ευτυχία,
μα την κακή τη φτώχεια, που ο Δίας στους ανθρώπους δίνει.
Και πλάι στον Ελικώνα, σε κώμη ελεεινή κατοίκησε,
στην Άσκλη, κακή το χειμώνα, το θέρος ανυπόφορη, ποτέ καλή.*

(Μετάφραση από τις εκδόσεις “Ζήτρου”)

Οι απαντήσεις στο ερώτημα θα παρουσιαστούν στην πατρίδα του Ησιόδου, την Άσκλη Βοιωτίας, την Κυριακή 17 Αυγούστου 2014, ημέρα λήξεως των “Μουσείων – 2014”.

Όσοι επιθυμούν να συμμετάσχουν να επικοινωνήσουν με τον Σύλλογο στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο : ohsiodos@gmail.com